

Agatha Christie

THE  
POIROT  
COLLECTION



30



IL FURTO  
INCREDIBILE

# Agatha Christie

## POIROT

COLLECTION II



### POIROT INDAGA

3

Con la guerra imminente, i piani top secret per il nuovo aereo da caccia inglese appaiono vulnerabili. Il grido di aiuto di una Lady conduce Poirot su una pista di spionaggi e tradimenti.



### L'EPOCA DI POIROT

8

Come il governo ha placato la paura degli attacchi aerei nemici. La storia delle donne che hanno lavorato con o contro gli Alleati. E com'era visitare lo zoo di Londra negli anni '20 e '30.



### UN CAST DI STELLE

14

Insieme a una coorte di attori esperti di teatro e dello schermo, John Stride guida un cast di qualità in questa intrigante storia di furti e inganni.



### LA REGINA DEL GIALLO

15

Agatha si crogiola nel suo primo assaggio di Baghdad e resta affascinata dal mondo antico quando viene invitata a visitare uno scavo archeologico.

#### PUBBLICAZIONE EDITA DA

Malvasi Editore s.r.l. - Modena  
Direttore responsabile: Nicola Malvasi

Malvasi Editore s.r.l. è iscritta al ROC al n° 7721.  
IVA assolta dall'Editore ai sensi dell'art. 74, 1° comma,  
lettera C; D.P.R. 633/72.

© Malvasi Editore s.r.l. - Modena.

#### Servizio Clienti e Servizio Arretrati

Per tutte le informazioni relative alla pubblicazione rivolgersi a:

#### Malvasi Editore s.r.l.

Strada Contrada 309 - 41126 Modena  
Tel. 059 354064 - Fax 059 2921936  
email: clienti@malvasi.biz

#### Immagini:

Tutte le immagini se non diversamente specificato.

© 2006 Agatha Christie Limited

Poirot TV series  
© Agatha Christie Limited.  
All rights reserved.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o memorizzata in sistemi di archivio o trasmessa in forma o mezzo elettronico, meccanico, attraverso registrazioni o altri sistemi noti e futuri.



Un fine settimana in una casa di campagna, una bella ospite, una moglie preoccupata... Inizialmente, la richiesta di aiuto di Lady Mayfield sembra essere una noiosa faccenda familiare, ma ben presto si trasforma in uno sconcertante caso nazionale.



Mentre Lady Mayfield e Poirot passeggiano insieme allo zoo, lei spiega i suoi timori per la sicurezza della nazione

# Il furto incredibile

Con l'Europa sull'orlo della guerra, il Mayfield Kestrel potrebbe essere la chiave per la salvezza della Gran Bretagna. Questo nuovo ed elegante caccia, con il suo rivoluzionario design, può superare i migliori aerei tedeschi, ma il governo non investe su di esso.

La domanda tormenta il progettista dell'aereo, il produttore di armi Tommy Mayfield, che si infuria quando l'incaricato di Whitehall, Sir George Carrington, gli comunica che un vecchio scandalo, "quell'affare giapponese", sta infangando il suo nome.

"Se vogliono la prova che possono fidarsi di me, so cosa devo fare", esclama Mayfield, e rivela il suo piano di invitare la signora Vanderlyn, una simpatizzante tedesca, a casa sua per

**"Se quelli del Comitato vogliono la prova che possono fidarsi di me, so cosa devo fare."**

TOMMY MAYFIELD A SIR GEORGE

il fine settimana. Quando cercherà, come sicuramente farà, di rubare i segreti del Kestrel, lui la coglierà in flagrante. "Sei impazzito?", protesta Sir George, ma Mayfield è irremovibile.

## "UNA DONNA PERICOLOSA"

Un Hercule Poirot malizioso, mentre controlla la lucentezza delle sue scarpe, non può resistere dal prendere in giro Miss Lemon per non avergli passato le chiamate di una donna perché non ha voluto dire il suo nome. "A volte", insiste, le telefonate anonime "sono le uniche che vale la pena di ricevere". Queste parole risuonano nella mente di Miss Lemon quando gli passa la successiva chiamata.

"Io devo incontrarla immediatamente. È una questione di emergenza nazionale", esordisce la donna che si fa chiamare "Miss Smith". E così decidono di incontrarsi allo zoo ma, con irritazione di Poirot, Miss Smith non rispetta l'accordo di indossare un garofano verde e il suo caso sembra abbastanza ordinario: suo marito ha invitato una signora Vanderlyn a casa.

L'interesse di Poirot riorisce quando la donna si presenta come Lady Mayfield e spiega l'importanza del lavoro del marito, aggiungendo che la signora Vanderlyn "è pericolosa". Mayfield non è un traditore, dice, ma

## CHI È STATO?



**CARLILE**  
(Albert Welling)

Carlile, dice di non aver mai lasciato né la stanza né i documenti. Aveva pieno accesso ai progetti, quindi perché rubarli proprio adesso?



**MRS VANDERLYN**  
(Carmen du Sautoy)

L'affascinante americana, con le sue idee filo-tedesche e il suo passato scandaloso, è la principale sospettata, ma Poirot non ne è così sicuro.



**TOMMY MAYFIELD**  
(John Stride)

I maltrattamenti del governo o il fascino della sua ospite hanno trasformato il frustrato designer in un traditore?



**SIR GEORGE CARRINGTON**  
(John Carson)

La sua famiglia ha bisogno di soldi e Sir George sapeva del piano di Mayfield, ha contribuito ad affossarlo?



dopo anni di maltrattamenti da parte del governo "l'amarezza potrebbe renderlo meno prudente di quanto dovrebbe".

### UN LADRO NELLA NOTTE

E così Poirot si unisce agli ospiti della casa di campagna dei Mayfield. Anche Sir George è presente, unitamente a Lady Carrington, sua moglie, e al loro figlio Reggie, un giovane che non ha peli sulla lingua. È presente anche il fidato segretario di Mayfield, Carlile, ma l'ospite d'onore del weekend è senza dubbio la signora Vanderlyn. L'americana domina la conversazione e sembra una forza irresistibile, ma come Poirot ricorda a Lady Mayfield: "Il carattere di madame Vanderlyn ha scarsa attinenza con la sicurezza nazionale".

Dopo cena, prima di controllare i progetti che sono già disposti sulla scrivania dello studio, Mayfield e Sir George fanno una passeggiata sulla terrazza. Gli altri vanno a letto, ma anche Poirot fa una passeggiata, fino alla fine del giardino, dove ha appuntamento con uno scontento Hastings.

Perché, supplica Hastings, deve alloggiare al vicino Tre Corone?

**Tutti gli occhi sono puntati su Sir George quando la conversazione si sposta sugli affari internazionali**

"Ho bisogno di lei in incognito e molto vicino", è la risposta, ma la copertura del Capitano è già saltata. "Ho dovuto dividere la camera", si lamenta, "non indovinerà mai con chi". Il fortunato non è altri che l'ispettore capo Japp e Poirot, incuriosito, chiede al suo amico di scoprire chi lo abbia chiamato. Nel frattempo, Hastings riporta notizie su Lady Carrington. A

causa delle continue perdite al gioco, la compagna di bridge di Poirot è "pesantemente indebitata con gli strozzini".

Nel frattempo, la signora Vanderlyn è scesa di sotto. Mayfield e Sir George la notano dalla terrazza. Ha scordato la borsa, dice. I due uomini si scambiano sguardi d'intesa mentre le augurano la buonanotte. Improvvisamente, Mayfield vede una figura correre attraverso il prato, ma Sir George non vede nulla, e così si uniscono a Carlile nello studio... solo per scoprire che manca il più segreto di tutti i progetti.

Poirot arriva proprio in quel momento e offre il suo aiuto: "Ritrovare gli oggetti perduti è qualcosa che riguarda la mia professione". Viene informato che un documento è

**Hastings ha informazioni vitali da comunicare mentre l'indagine di Poirot si avvicina al suo culmine**



## LE PROVE

**Incredibile** Se si deve credere a coloro che custodiscono i segreti del Kestrel, nessuno è entrato o uscito dallo studio mentre i documenti erano fuori dalla casaforte e Carlile era sempre presente. O qualcuno sta mentendo, o mancano prove importanti.

**Montagne e collinette** Sia Mayfield che Carlile hanno avuto pieno accesso ai piani segreti in ogni

momento, quindi sembra improbabile che entrambi avrebbero scelto un modo così rischioso per rubarli.

**Bugie o logica** Chiunque, inclusa la signora Vanderlyn, avrebbe potuto rubare il documento, ma non se Poirot, Sir George, Mayfield e Carlile dicono la verità. In tal caso, come si affretta a sottolineare Poirot, uno di quei quattro uomini deve essere il ladro.



## “Ho bisogno di lei in incognito e molto vicino.”

POIROT A HASTINGS

scomparso dalla scrivania, nonostante Carlile non abbia lasciato la stanza da quando l'aveva appoggiato lì.

Il primo passo di Poirot è stabilire l'importanza del documento. “Quel pezzo di carta”, gli viene detto, “è probabilmente la nostra sola speranza di proteggere la popolazione civile dagli attacchi aerei dei tedeschi.”

### EMERGENZA NAZIONALE

Non è un'esagerazione: la tecnologia del Kestrel è la chiave della superiorità aerea britannica sulla Germania. Quindi il ladro potrebbe essere un traditore, ma potrebbe anche essere motivato dall'avidità, perché l'ambasciata tedesca pagherebbe un prezzo notevole per un segreto così prezioso.

Carlile potrebbe essere un sospettato, ma avendo pieno accesso ai documenti avrebbe potuto copiarlo in

*È bella, intelligente e ben introdotta, ma è lei, la signora Vanderlyn, ad avere il documento rubato?*



qualsiasi momento. Tuttavia, quando Sir George ordina a Carlile di chiamare Japp, Poirot esce con lui dalla stanza, apparentemente per seguirlo. Una volta fuori, Poirot si ferma e ascolta Mayfield respingere le tranquille congratulazioni di Sir George. “Non doveva assolutamente capitare”, sibila Mayfield. “Non così. Quella donna... ci ha messo nel sacco”.

Ma è la signora Vanderlyn la ladra? Poirot sente dire che era al piano di sotto ed è divertito dal “vecchio trucco” che ha usato come scusa, ma non pensa sia lei. Né rimane impressionato dall'avvistamento di Mayfield di una figura in giardino, perché Poirot stesso avrebbe visto chiunque scappare. Infatti, come Poirot fa notare a Mayfield, Sir George e Carlile: “La sola persona che avrebbe potuto impadronirsi di quell'importante documento si trova fra di noi”.

Japp arriva fiducioso: “Questi furti sono pane quotidiano per i miei uomini”. Ma la sua ricerca non rivela alcunché e, nonostante l'avvertimento di Poirot contro soluzioni semplici, si piega alle pressioni di Sir George e arresta la Vanderlyn. Lei se ne va, dignitosa e disgustata ma senza nulla da nascondere e presto viene rilasciata.

Mayfield e Sir George sono sicuri della sua colpevolezza, ma il loro misterioso piano sembra essere fallito e, come dice Sir George, “Il rispetto non la pensa così”. “Il rispetto sa di certo che non è stata lei”, è la gelida replica di Poirot. Dunque chi è stato?

### SVOLTA PER COLAZIONE

Durante la colazione al Tre Corone, Hastings riferisce che Japp è stato chiamato da Sir George. Descrive anche lo scandalo che ha coinvolto Mayfield. Accusato dalla stampa di aver fornito armi per l'invasione giapponese della Manciuria, Mayfield alla

## “Ritrovare gli oggetti perduti riguarda la mia professione.”

POIROT A TOMMY MAYFIELD

## MON AMI

ISPETTORE CAPO JAPP



A volte, nonostante tutto quello che ha imparato da Poirot, la natura dell'ispettore capo Japp ha la meglio su di lui, e questa è una di quelle occasioni. Di fronte a quello che sembra un compito di routine: cercare un documento mancante, inizia ignorando le parole di cautela del suo amico. “Lasci fare a noi professionisti”, dice a Poirot, e procede a mettere sottosopra la casa dei Mayfield. Più tardi, si piega alle pressioni di Sir George e arresta la signora Vanderlyn, ancora una volta contro il consiglio di Poirot. Ma sebbene Japp possa sbagliare, nessuno può dubitare del suo impegno. È una dedizione che si estende, come Hastings sa fin troppo bene, ai suoi sogni. Costretto a condividere una stanza con lui, il povero Hastings può solo restare sveglio mentre Japp, nel sonno, fa un arresto dopo l'altro. “Indietro, ragazzi”, sbraita. “Ha una sputafuoco!”



Occhio contro occhio ma non occhio per occhio

fine ha riabilitato il suo nome, ma ormai “il fango era schizzato”. Galvanizzato da questa notizia, Poirot torna alla casa, ma rifiuta l'offerta di un passaggio.

Raggiungendo la casa proprio mentre la signora Vanderlyn sta uscendo, Poirot osserva Carlile porgerle una valigetta, e la vede dare una lettera da spedire al maggiordomo. Alzando gli occhi, osserva Mayfield mentre osserva la scena dalla finestra... e, finalmente, sa la verità su questo furto incredibile. ♦

# Cellule grigie

L'incredibile furto di un documento di vitale importanza, si presenta a Poirot come "un problema che sta sollecitando le mie cellule grigie in maniera molto più consistente". Il caso presenta anche una serie di indizi, moventi e circostanze che metteranno alla prova, ma sicuramente non potranno confondere, i poteri analitici del più grande detective del mondo.



## OMBRE DEL PASSATO

Dicono che il suo nome sia stato riabilitato, ma Mayfield non sembra sfuggire a "quell'affare giapponese". C'è un legame tra lo scandalo passato e la crisi attuale?

## FALSE PISTE?

Il documento rubato dallo studio di Mayfield non è un documento ordinario, ma sebbene il movente di una rapina con ripercussioni così vaste debba essere certamente convincente, la sua esatta natura rimane un mistero.



## ALTA CRIMINALITÀ

L'amore per un altro paese è la ragione più ovvia per rubare i segreti del Kestrel: un valore inestimabile per qualsiasi sostenitore della causa tedesca.



## LA MANO NASCOSTA

Nel mondo delle spie e dei segreti, molte cose sono nascoste e poche sono come sembra. Forse qualche movente ben celato, o anche qualche aspetto del crimine stesso, si cela sotto un velo di inganni.



## BOCCONE AMARO

L'odio per la Gran Bretagna, potrebbe essere il movente del furto. Il segreto del Kestrel è stato consegnato a una potenza straniera per vendetta?



## L'ETERNA SEDUZIONE

Lady Carrington ha pesanti debiti di gioco, Mayfield ha investito tutti i suoi soldi nel Kestrel e, come Poirot è pronto a sottolineare, il documento mancante vale una fortuna per l'ambasciata tedesca...



## TRAME INCROCIATE?

"Non doveva capitare", dice Mayfield a Sir George. "Non così". Poirot sta ascoltando, ma l'evidenza di intrecci all'interno di intrecci può aiutarlo a risolvere il caso?



## PREVISIONI

Sir George Carrington ha convocato Japp al Tre Corone prima che il documento venisse rubato. Sembra che si aspettasse che accadesse qualcosa, ma cosa?



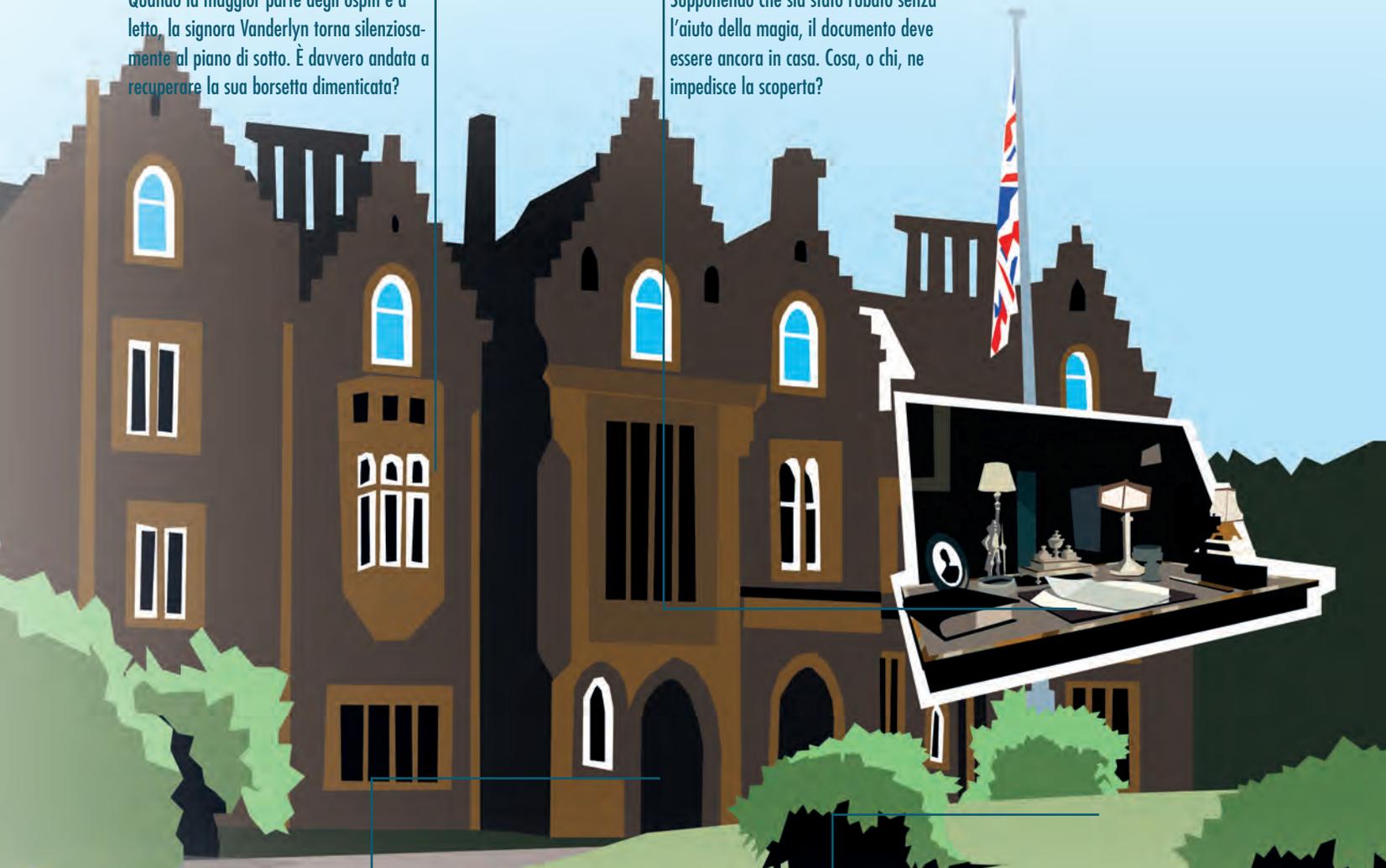
**ACCESSORI STRANI?**

Quando la maggior parte degli ospiti è a letto, la signora Vanderlyn torna silenziosamente al piano di sotto. È davvero andata a recuperare la sua borsetta dimenticata?



**SPARIZIONE**

Supponendo che sia stato rubato senza l'aiuto della magia, il documento deve essere ancora in casa. Cosa, o chi, ne impedisce la scoperta?



**CORDIALI SALUTI?**

Al momento della partenza, la signora Vanderlyn lascia una lettera al maggiordomo da spedire. È semplicemente efficiente o la lettera ha uno scopo sinistro?



**L'INTRUSO INVISIBILE**

Mayfield dice di aver visto qualcuno "correre nel parco. E se aveva una macchina...", e Sir George lo conferma, ma perché il fuggiasco non ha incontrato Poirot in giardino?



**PIANO DI RIENTRO?**

Poirot sa che Lady Carrington è una giocatrice di bridge "abominevole". Hastings gli dice che i debiti al gioco l'hanno lasciata "pesantemente indebitata con gli strozzini".



# Pericolo dall'aria

Durante gli anni '30, la potenza aerea era ancora agli inizi, ma gli aeroplani stavano già cambiando il volto della guerra e il modo in cui la gente pensava alla guerra.

Secondo Tommy Mayfield, il documento rubato dal suo studio era "probabilmente la sola speranza di proteggere la popolazione civile dagli attacchi aerei". Oggi le sue parole possono sembrare esagerate, ma negli anni '30 evocavano il grande terrore: i bombardamenti di massa.

## ATTACCO DEFINITIVO

Durante gli anni '20, l'idea che le flotte di bombardieri potessero porre fine a una guerra con un "attacco definitivo" aveva fatto presa nelle menti dei leader militari, politici e degli scrittori popolari.

Mentre le forze aeree lottavano per giustificare la loro esistenza tra budget in calo, questa teoria dei bombardamenti si rivelò una manna dal cielo.

Hugh Trenchard (1873-1956) della RAF e l'anticonformista dell'esercito americano Billy Mitchell (1879-1936) furono tra coloro che sostennero che un singolo raid



Veloci, manovrabili e armati: caccia come il Kestrel erano la migliore speranza della Gran Bretagna

di massa avrebbe potuto distruggere sia la capacità economica di combattere di un nemico sia la volontà della sua gente di fare altrettanto.

Ben presto le loro idee convinsero tutti gli altri. Molto prima del 1939, la maggior parte delle persone negli Stati Uniti e in Europa pensava che una guerra sarebbe iniziata con bom-

bardamenti di massa che avrebbero inflitto danni catastrofici.

Ciò era particolarmente vero in Gran Bretagna a metà degli anni '30. La Germania stava investendo pesantemente nella potenza aerea e Londra era particolarmente vulnerabile agli attacchi aerei. Gli esperti avevano avvertito che un grande raid nelle

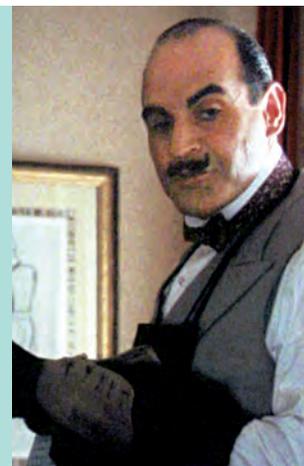
## UN UOMO RISRERVATO PORTAVOCE DELLA SAGGEZZA

Non è facile vivere con un uomo che sa tutto e continua a dirlo, ma Hastings ha sempre preso di buon cuore gli incessanti insegnamenti del suo amico. Anche quando un compito semplice come lucidare le scarpe fa emergere quale educatore compulsivo sia Hercule Poirot.

"Grasso di petrolio, questo è il

segreto", annuncia, ed si atteggia da bisbetico mentore quando il Capitano sembra interessato al romanticismo. "Cerco di insegnarle come si cura la pelle lucida... una cosa che può esserle utile nella sua vita futura", dice Poirot, e procede con una breve lezione sul modo corretto di attrarre le ragazze.

Che stia catturando criminali o lustrando le scarpe, Poirot sa tutto

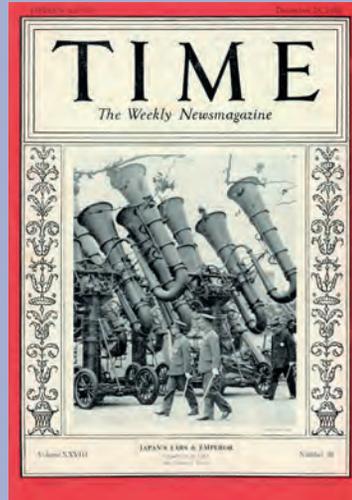




## SOL LEVANTE

Quando Hercule Poirot era giovane, la fornitura di armi al Giappone difficilmente avrebbe provocato il tipo di scandalo che travolge Mayfield a metà degli anni '30. Considerato ancora un paese "primitivo" dalla maggior parte degli europei alla fine del XIX secolo, il Giappone aveva compiuto rapidi progressi industriali ed economici per emergere come una grande potenza nel giro di pochi decenni. Fece indignare l'opinione pubblica internazionale con una serie di brutali campagne in Manciuria e il suo regime espansionista venne visto in Gran Bretagna come una seria minaccia.

**L'imperatore Hirohito (a sinistra) nel 1936, ispeziona i dispositivi progettati per captare gli aerei in arrivo**



strade affollate della capitale avrebbe potuto uccidere più di 600.000 persone in un colpo solo e che, allo stato delle cose, i raid aerei non avrebbe potuto essere fermati. "Penso che sia bene che l'uomo della strada si renda conto che non c'è potere sulla terra che possa proteggerlo dall'essere bombardato", recitava l'allegria previsione del leader conservatore Stanley Baldwin (1867-1947). "Qualunque cosa la gente possa dirgli, l'attentatore riuscirà sempre a colpire".

Se i politici hanno contribuito ad alimentare le fiamme della paura popolare, gli scrittori nazionali le hanno diffuse a macchia d'olio. A parte le terrificanti analisi militari di Basil Lidell-Hart (1895-1970) e di una dozzina di altre autorità, i lettori hanno dovuto affrontare una marea di resoconti amatoriali, più o meno raccapriccianti. Alcuni erano chiaramente finzione, mentre altri - come *Peril from the Air* del 1937, dell'asso della velocità Malcolm Campbell (1885-1948), erano polemiche allarmistiche, mascherate di realismo.

**A Ginevra nel 1932, le potenze condannarono i bombardieri ma non ne vietarono la costruzione.**

### ATTENTI ALLE BOMBE!

Se l'allarmismo dilagante non era sufficiente a spaventare i civili e a incoraggiarli a sostenere una politica di costruzione di bombardieri migliori di quelli del nemico, i fatti sembravano parlare da soli. A Ginevra nel 1932, le maggiori potenze condannarono i bombardieri ma si rifiutarono di vietarne la costruzione. Ciò era effetto sia della facilità con cui gli aerei di

**I bombardamenti hanno provocato un terribile caos, ma non sono riusciti nell'attacco definitivo**



linea potevano essere convertiti in bombardieri, sia del fatto che, banditi o no, nessuno si aspettava davvero che qualcun altro avrebbe rinunciato a un'arma potenzialmente così vitale.

Allo stesso tempo, la maggior parte delle principali potenze aeree stavano affinando le proprie tecniche di bombardamento sui civili. I giapponesi bombardarono obiettivi in Manciuria durante gli anni '30, così come gli italiani in Nord Africa, mentre gli aerei tedeschi e sovietici attaccarono i civili in Spagna. Bombardieri britannici furono usati contro Shanghai, così come in Medio Oriente.

### MITO E MASSACRO

I bombardieri stanno arrivando. Il messaggio era forte e chiaro, ma non del tutto accurato. Sebbene la guerra abbia portato bombardamenti civili di massa, una nuova generazione di aerei da combattimento, insieme a radar e altre nuove tecnologie, fece sì che i bombardieri non riuscissero sempre a raggiungere l'obiettivo. Le vittime furono molte meno del previsto e fino alla fine della guerra nessuna forza aerea ebbe aerei in grado di sferrare il tanto decantato attacco definitivo. Tutto questo fino al 1945 e poi... Hiroshima fece avverare tutti gli incubi dell'era di Poirot. ♦



# Spie e simpatizzanti

Da ingenuie mondine filo-naziste a coraggiose spie, durante la seconda guerra mondiale, le donne si sono trovate invischiare nei pericolosi eccessi della politica.



negli anni '30, l'aristocratica Diana Mitford era una sostenitrice della Germania. Sposò Oswald Mosley, il controverso leader del fascismo britannico

ed ebrei, trovarono favore in alcune sfere della nobiltà britannica.

L'estensione del sentimento pro-tedesco tra la classe superiore è difficile da valutare, ma certamente coinvolse alcune donne importanti dell'epoca. Le sorelle Mitford - Diana e Unity - erano famose per la loro ammirazione per Hitler, mentre la deputata Tory Nancy Astor (1879-1964) divenne ingiustamente nota come "L'onorevole parlamentare di Berlino" per le sue stridenti opinioni anticomuniste.

## FESTE NAZISTE

Membri influenti dell'alta società venivano invitati a sontuosi ricevimenti presso l'ambasciata tedesca a Londra. Tra il 1936 e il 1938, queste sontuose feste furono ospitate dall'ambasciatore nazista Joachim von Ribbentrop (1893-1946) e furono frequentate da

**Membri dell'alta società venivano invitati a sontuosi ricevimenti presso l'ambasciata tedesca.**

Le simpatie politiche dell'affascinante Joanna Vanderlyn vengono esaminate attentamente all'inizio di questo episodio. "Quella donna è pericolosa", insiste Lady Mayfield, intenta a chiedere l'aiuto di Poirot. "È sospettata di nutrire simpatie per la Germania nazista". Quando apprende inoltre che l'americana è stata implicata nel passaggio di segreti ai tedeschi, Poirot accetta di affrontare un caso "di sicurezza nazionale".

Il periodo tra le due guerre fu segnato dall'estremismo politico. Il violento rovesciamento delle classi dirigenti nella Rivoluzione russa era ancora vivo nella mente di molte persone, e la paura del comunismo era notevole. Non c'è da stupirsi che alcuni membri delle classi superiori si siano rivolti all'altro estremo e abbiano sposato il fascismo della Germania di Hitler. L'amore per l'ordine e la disciplina, e l'aperta antipatia per comunisti

## ORIGINI DI UN RACCONTO

Alcune sottili differenze distinguono il racconto originale di Agatha Christie dall'adattamento cinematografico

- ◆ Nel racconto, Mayfield è un Lord ed è celibe. Mayfield è il ministro del governo addetto agli armamenti e il suo nome è Charles, non Tommy.
- ◆ Poirot non si occupa del caso su richiesta di Lady Mayfield, che è assente dalla storia. Viene chiamato da Sir George Carrington, qualche tempo dopo il furto.
- ◆ Nel film è stato omesso il personaggio della

signora Macatta, deputata ottusa ma dalle migliori intenzioni.

- ◆ Nel romanzo, la signora Vanderlyn è accompagnata da una cameriera, Leonie, che afferma di aver visto un fantasma. Le sue urla distruggono Carlile nel momento cruciale del furto.
- ◆ Né il capitano Hastings, né l'ispettore Japp né la signorina Lemon compaiono nel racconto.



**Come per molte donne dell'epoca ben inserite, la politica di Joanna Vanderlyn destava sospetti**

celebri personaggi dell'epoca come Wallis Simpson. Von Ribbentrop cercava, per ordine di Hitler, di promuovere l'ideale di un'alleanza britannica con la Germania. Ma nonostante l'indubbia ammirazione per il Terzo Reich, la maggior parte dei britannici spingeva per l'*appeasement*, ovvero la politica britannica finalizzata allo scopo di placare le mire espansionistiche di Hitler. Allo scoppio della guerra, Churchill si rivolse duramente a chiunque fosse sospettato di simpatie filo-tedesche e fece incarcerare personaggi come Diana Mitford, ormai sposata con il leader fascista britannico Oswald Mosley.

### FEMME FATALE

Nonostante le loro dubbie opinioni politiche, le attività di queste signore dell'alta società erano ben lontane dallo spionaggio praticato dalla signora Vanderlyn. Eppure l'immagine della donna spia aveva incuriosito il pubblico sin dalla prima guerra mondiale, quando le gesta di Mata Hari (1876-1917) riempivano i giornali.

Mata Hari personificava il fascino e il romanticismo dell'agente segreto femminile. Nata Margaretha Zelle in Olanda, adottò il suo nome d'arte, che significa "sole" in indonesiano, dopo un periodo trascorso a Giava alla fine del XIX secolo. Al suo ritorno in Europa, Mata Hari divenne una ballerina esotica, famosa per le sue

esibizioni audaci e i suoi costumi rivelatori. Man mano che la sua fama si diffondeva, acquisì una serie di amanti di alto rango - militari dai quali, si diceva, otteneva segreti di Stato. Il suo flirt con un certo numero di ufficiali tedeschi la portò all'attenzione delle autorità francesi che cercarono di convincerla a spiare per loro. Ma quando un messaggio del suo amante tedesco che si riferiva alle "informazioni utili" di Mata Hari venne in-

tercettato dai francesi, il suo destino fu segnato. Considerata doppiogiochista, fu arrestata a Parigi e fucilata nell'ottobre 1917. Il nome di Mata Hari passò alla leggenda quando Greta Garbo ne recitò il ruolo nel film di Hollywood del 1931.

### DIETRO LE LINEE NEMICHE

Allo scoppio della seconda guerra mondiale, migliaia di donne furono coinvolte nello sforzo bellico. Mentre molte erano impegnate nelle fabbriche di munizioni, una piccola élite fu reclutata dai servizi segreti. Queste donne coraggiose rischiarono la vita per gli Alleati, raccogliendo informazioni cruciali, aiutando la Resistenza nei paesi occupati dai nazisti e facilitando la fuga degli aviatori abbattuti dietro le linee nemiche.

Violette Szabo (1921-1945) e Odette Sansom (1912-1995) ricevettero la George Cross per l'eccezionale coraggio, mentre l'americana Virginia Hall (1906-1975) superando la sua disabilità - aveva perso una gamba in un incidente - collaborò con la Resistenza francese. ♦

## AFFARI ESTERI

**L**a signora Vanderlyn ha chiaramente degli amici nelle alte sfere e non ha paura di fare dei nomi. Con grande stupore dei commensali, rivela di essere stata intrattenuta a pranzo il giorno precedente dal ministro degli Esteri, Anthony Eden.

Sostenitore della vita politica britannica e linguista di talento, Anthony Eden (1897-1977) fu ministro degli Esteri nei tre anni cruciali prima della guerra, dal 1935. Durante la sua carriera, ricoprì questo incarico in tre occasioni. Eden si dimise dal governo nel 1938 perché si oppose con veemenza alla politica prevalente di pacificazione con la Germania.

Il fascino di Anthony Eden, il bel aspetto e il senso dell'abbigliamento elegante lo resero una figura popolare negli anni '30. Dopo il ritiro di Winston Churchill nel 1955, Eden divenne Primo Ministro, ma la sua carriera fu infine rovinata dalla sua goffa gestione della crisi di Suez nel 1956.



Elegantemente vestito, come sempre, Anthony Eden posa fuori dal Foreign Office nel 1935



# Una visita allo zoo

Creature esotiche provenienti da tutto il mondo, design Art Deco e l'orso più famoso del mondo erano tra le attrazioni dello zoo di Londra negli anni tra le due guerre.



**Nei suoi ultimi anni allo zoo, l'elefante Jumbo divenne scontroso e intrattabile.**

bambini si divertivano a cavalcarlo finché, nei suoi ultimi anni, divenne scontroso e intrattabile. Nel 1882 fu venduto al Barnum's Circus negli Stati Uniti per 10.000 dollari.

## UNO ZOO MODERNO

Il successo dello zoo, nei primi decenni del XX secolo, diede inizio a un ambizioso programma di modernizzazione. Per la prima volta, agli animali "tropicali" venne data la libertà di vagare all'aperto; gli attivisti della Zoological Society avevano precedentemente ipotizzato che sarebbero morti nel freddo clima londinese.

Alla fine degli anni '20, lo zoo vantava un nuovo acquario e un rettilario, nonché una struttura montuosa chiamata Mappin Terraces. Lo zoo

Quando Poirot viene contattato dalla misteriosa "Miss Smith", le permette cortesemente di determinare il luogo del loro incontro clandestino. Il luogo scelto da Lady Mayfield, come si rivela presto, può sembrare un po' bizzarro a Poirot, ma negli anni '30 la piscina dei pinguini dello zoo di Londra era un famoso punto di riferimento.

## L'ATTRAZIONE PRINCIPALE

Lo zoo fu una popolare attrazione turistica di Londra fin da quando aprì nel 1847. I vittoriani si accalcavano per vedere la sua impressionante collezione di "bestie selvage", molte delle quali prede di caccia grossa o date in dono alla Regina dai riconoscenti principi dell'Impero.

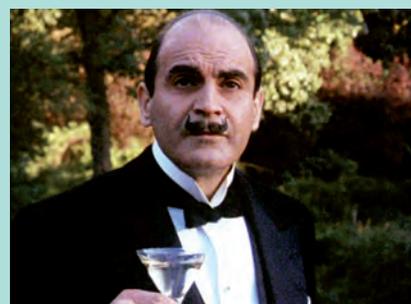
Una delle principali attrazioni era Jumbo, un elefante africano che arrivò allo zoo nel 1864. Jumbo ebbe una lunga carriera ricca di successo, i

Negli anni '30 il pubblico, come questi ragazzi in visita allo zoo di Londra, poteva avvicinarsi molto agli animali, più di quanto non possa fare oggi

## L'ORA DELL'APERITIVO

La mania per i cocktail che travolse l'Inghilterra negli anni '30 era di derivazione americana. Come vediamo in *Il furto incredibile*, Lady Mayfield contrappone alle obiezioni della signora Vanderlyn sulla tradizione inglese un "martini dry molto americano". Offrire cocktail a un drink party era un gesto di raffinatezza per la padrona di casa degli anni '30.

I cocktail popolari dell'epoca includevano non solo il Martini, reso famoso dall'apofisma di Dorothy Parker, ma anche il "Manhattan", whisky e vermouth, o il "Margarita", che combina l'ardente tequila messicana con succo di lime e liquore all'arancia. Poirot sorreggia educatamente il suo drink alla



Poirot fa un salto al cocktail party mentre la signora Vanderlyn fa il suo vistoso ingresso

moda, ma il suo gusto per gli aperitivi segue rigorosamente le linee europee. Probabilmente avrebbe preferito una *crème de cassis* o uno sherry.



I buffi atteggiamenti dei pinguini vengono ripresi da Walt Disney per una serie di film degli anni '30

venne ulteriormente abbellito negli anni '30 dal famoso architetto modernista Berthold Lubetkin (1901-1990), con una serie di nuovi straordinari recinti per animali. La casa dei gorilla (1933) e la piscina dei pinguini (1934) presentavano design curvi che erano di gran moda nell'era di Poirot.

Durante gli anni '30 le stazioni

della metropolitana di Londra espongono una serie di poster colorati che esaltavano le delizie di una gita allo zoo. Il biglietto d'ingresso era di uno scellino (cinque pence) e il numero di visitatori superava i due milioni all'anno. I bambini si divertivano a cavallo di elefanti e al tè degli scimpanzé. Nel 1938 venne aperta un'area dedicata agli animali domestici, dove i giovani visitatori potevano accarezzare i loro beniamini. Dai membri della famiglia reale agli operai delle fabbriche, tutti visitavano lo zoo di Londra, il più grande del mondo. Nel 1934, Walt Disney, come studio per i suoi film d'animazione, fece delle riprese dei pinguini. Winston Churchill si recava allo zoo per vedere "il suo leone", una magnifica creatura di nome Rota donatagli da un dignitario africano.

### UN ORSO POCO INTELLIGENTE

Uno dei celebri residenti dello zoo, negli anni tra le due guerre, proveniva dal Canada. Famoso quanto Guy il gorilla e Chichi il panda gigante, Winnie era un orso bruno che prese il

**Churchill si recava  
allo zoo per vedere  
"il suo leone".**



Poirot, "Miss Smith" e la vasca dei pinguini

Lo zoo di Londra è una delle location de *Il furto incredibile*.

- ◆ L'elegante struttura Modernista di Berthold Lubetkin, la piscina dei pinguini, fa da cornice al primo incontro tra Poirot e Lady Mayfield. La piscina ospitò i pinguini per tutto il XX secolo fino a quando non vennero trasferiti in un altro luogo. Attualmente contiene istrici.
- ◆ Lo zoo di Londra oggi ospita più di 650 specie ed è un importante centro per la conservazione, la ricerca e l'istruzione. È apparso in molti film, tra cui *Harry Potter e la pietra filosofale* (2001).



nome dallo stato di Winnipeg dove venne salvato da cucciolo. Nel 1914, il capitano Harry Colebourn, un veterinario dell'esercito canadese, portò Winnie in Inghilterra come mascotte del reggimento. Rendendosi conto che il tasso di crescita di Winnie avrebbe presto potuto rivelarsi un ostacolo, lo donò allo zoo di Londra.

Dieci anni dopo, A. A. Milne portò suo figlio di quattro anni allo zoo e Winnie catturò il cuore del bambino. Suo padre combinò il nome dell'orso bruno e l'aspetto dell'orsacchiotto giallo preferito dal figlio, Christopher Robin, per produrre il libro per bambini probabilmente più famoso di tutti i tempi, *Winnie-the-Pooh*, pubblicato nel 1926. ◆



Un poster dei trasporti londinesi degli anni '30 promuove i piaceri dello zoo e del suo acquario



## SCHEMA PERFETTO

Mentre David Suchet cerca caratteristiche segrete, i membri di un cast di altissimo livello si adattano ai ruoli progettati per loro.



il grande ingresso di Carmen du Sautoy conquista l'attenzione di tutti i suoi colleghi

Un cast distinto include uno dei protagonisti più carismatici degli anni '70, uno dei volti più noti della televisione, un'attrice con due figlie famose e una raffinata selezione di attori secondari. Guy Scantlebury (Reggie Carrington) ha iniziato la sua carriera cinematografica nella serie *My Family and Other Animals* (BBC, 1987), ed è stato recentemente nel cast di *NCS Manhunt* (ITV, 2002), mentre Dan Hildebrand (autista), che aveva appena iniziato la sua carriera quando è apparso in *Poirot*, fa regolarmente parte della serie western americana *Deadwood* (Sky, 2006).

## E SONO TRE

Philip Manikum (sergente) lavora in televisione dalla metà degli anni '60. I suoi ruoli più recenti, come ospite, si possono vedere negli episodi di *Silent Witness* (BBC, 2005) e *Casualty* (BBC, 2005), e questa è stata la sua terza apparizione in *Poirot* come assistente di Japp, ruolo che ha anche ricoperto in *L'avventura della cuoca di Clapham* (ITV, 1989) e *A mezzogiorno in punto* (ITV, 1989). ♦



**JOHN STRIDE**  
(Tommy Mayfield)

John Stride è diventato una star quando ha interpretato il ruolo da protagonista nel dramma legale di successo, *The Main*

*Chance* (ITV, 1969-1975), a cui presto sono seguiti ulteriori successi. Insieme ai ruoli principali in serie come *Coppia in giallo* (ITV, 1978), *Diamonds* (ITV, 1981) e *Number 10* (ITV, 1983), è apparso in diversi film di successo, tra cui *Il presagio* (1976) e *Quell'ultimo ponte* (1977). Le sue successive apparizioni come ospite hanno incluso un ruolo in *Tredici a tavola* (ITV, 1985) di Agatha Christie e *Growing Rich* (ITV, 1992).



**JOHN CARSON**  
(Sir George Carrington)

La monumentale carriera televisiva di John Carson risale alla metà degli anni '50, quando recitò nella soap medica *Emergency*

*Ward 10* (ITV, 1957). Ha continuato ad apparire praticamente in tutte le principali serie drammatiche britanniche dei successivi 40 anni, inseguendo un'intensa carriera cinematografica come attore di supporto tipicamente britannico. Meglio conosciuto per il ruolo regolare in *The Children of the New Forest* (BBC, 1977), o *Emma* (BBC, 1972), lo ricordiamo nel ruolo di Richard Abernethie in *Poirot: Dopo le esequie* (ITV, 1995).



**CARMEN DU SAUTOY**  
(Mrs Vanderlyn)

Attrice teatrale di successo sin dai primi anni '70, il primo ruolo cinematografico di Carmen du Sautoy

è arrivato con il film di James Bond *L'uomo dalla pistola d'oro* (1974), e ha continuato a recitare regolarmente in serie TV, tra cui *The Barretts of Wimpole Street* (BBC, 1982), *A Dance to the Music of Time* (Channel 4, 1997) e *The Line of Beauty* (BBC, 2006). La sua lunga lista di apparizioni include ruoli in *Boon* (ITV, 1991), *Absolutely Fabulous* (BBC, 1996), *L'ispettore Barnaby* (ITV, 2002) e *Ultimate Force* (ITV, 2002).



**PHYLLIDA LAW**  
(Lady Carrington)

Un'altra attrice teatrale che ha riscosso un notevole successo, Phyllida Law, è apparsa in film e in televisione dai primi anni '60.

Madre delle attrici Sophie ed Emma Thompson, ha recitato con loro in film come *Gli amici di Peter* (1992), *Molto rumore per nulla* (1993) ed *Emma* (1996), ma può essere vista anche, tra gli altri, in *Anna Karenina* (1997), *L'erba di Grace* (2000) e *The Time Machine* (2002). Nell'ultimo periodo, raramente è uscita dagli schermi televisivi e attualmente può essere vista in *Kingdom* di Stephen Fry (ITV, 2006).



**CIARAN MADDEN**  
(Lady Mayfield)

La carriera televisiva di Ciaran Madden è iniziata alla fine degli anni '60 e quando è apparsa in *Il furto incredibile* era già

una veterana di Agatha Christie, essendo apparsa sia in *Fiore di magnolia* (ITV, 1982) che in *C'è un cadavere in biblioteca* (BBC, 1984). Le sue numerose apparizioni successive hanno incluso ruoli in *Boon* (ITV, 1990), *Van der Valk* (ITV, 1991), *Maigret* (ITV, 1992) - in cui interpretava la moglie del detective - e *Between the Lines* (BBC, 1992), mentre i suoi crediti cinematografici includono parti in *La notte del licanthropo* (1974), *Spy Story* (1976) e *Swing Kids - Giovani ribelli* (1993).



**ALBERT WELLING**  
(Carlile)

Prima della sua apparizione in *Poirot*, il londinese Albert Welling era stato un attore caratterista televisivo per più di due decenni,

costruendo un'impressionante portfolio di apparizioni dopo il suo debutto in *Z Cars* (BBC, 1974). Da allora, la sua carriera è andata sempre più rafforzandosi. Molto richiesto come guest star, i suoi crediti includono parti in *Jack Frost* (ITV, 1994), *Wycliffe* (ITV, 1998) e *Testimoni silenziosi* (BBC, 2006), mentre di recente ha recitato come leader dell'opposizione in *My Dad's the Prime Minister* (BBC, 2004) e al fianco di Carmen du Sautoy in *The Line of Beauty* (BBC, 2006).



# Avventure orientali

Dopo un viaggio movimentato sull'Orient Express, Agatha non vedeva l'ora di assaporare le delizie di Baghdad e di fare la sua prima visita all'antica città di Ur.

**1928** Agatha continuò il suo intrepido viaggio verso est attraversando il deserto, partendo da Damasco, dove l'Orient Express terminava, fino alla sua destinazione finale, Baghdad. Viaggiando a bordo di un traballante autobus a sei ruote, rimase incuriosita dall'uniformità del paesaggio e ammaliata dalla sua bellezza, nonostante un attacco di mal d'auto. La colazione all'alba del secondo giorno le provocò un'ondata di euforia. "Era questo che volevo... l'aria pura e tonificante del mattino, il silenzio, la sabbia che scorreva tra le dita, il gusto delle salsicce e del tè. Cos'altro si poteva desiderare dalla vita?"

## UNA VISITA A UR

L'unica macchia era la ricomparsa della prepotente "signora C", che Agatha aveva incontrato sul treno a Calais. Per coincidenza, le due donne stavano facendo la stessa strada. Agatha desiderava ardentemente muoversi indipendentemente, ma la signora C aveva altre idee. All'arrivo a Baghdad, Agatha fu portata a casa della donna, fuori città, e gettata a capofitto tra partite di tennis, shop-



Al-Rashid Street a Baghdad negli anni '20.

ping e corse. Non passò molto tempo prima che trovasse scuse educate e annunciasse che avrebbe lasciato Baghdad per trascorrere del tempo presso gli scavi archeologici di Ur. Anche così, la signora C insistette affinché uno dei suoi portatori l'accompagnasse durante il viaggio in treno.

Anche se all'epoca non se ne rendeva conto, Agatha ebbe il privilegio di poter visitare lo scavo. L'antica città - culla della civiltà sumera dal 4000

a.C. - era stata il luogo di una serie di interessanti ritrovamenti, e i visitatori occasionali non erano ben visti allo scavo. Agatha, tuttavia, aveva una lettera di presentazione da consegnare all'archeologo Leonard Woolley; inoltre, la moglie di Woolley, Katherine, aveva appena letto *L'assassinio di Roger Ackroyd* ed era una grande ammiratrice di Agatha.

## "I FANTASMI DEL PASSATO"

Da giovane, durante il soggiorno in Egitto, Agatha aveva mostrato scarso interesse per le antichità. Ora, ne era incantata. "Mi sono innamorata di Ur", scrisse in seguito. Mentre osservava un pugnale d'oro emergere dalle sabbie del deserto, "I fantasmi del passato salivano ad afferrarmi".

I Woolley apprezzarono l'intelligenza di Agatha e il tranquillo entusiasmo per il loro lavoro e la esortarono a rimanere più a lungo. Ma l'anno stava volgendo al termine ed era ora di tornare in Inghilterra con la sua famiglia per Natale. Mentre il suo treno si allontanava dalla stazione di Ur, Agatha giurò che non sarebbe passato molto tempo prima che sarebbe tornata... ♦



Agatha Christie  
**POIROT**



## STAGIONE I

### DISCO 1

L'AVVENTURA DELLA CUOCA DI CLAPHAM  
 DELITTO NEI MEWS  
 A MEZZOGIORNO IN PUNTO  
 LA TORTA DI MORE

### DISCO 2

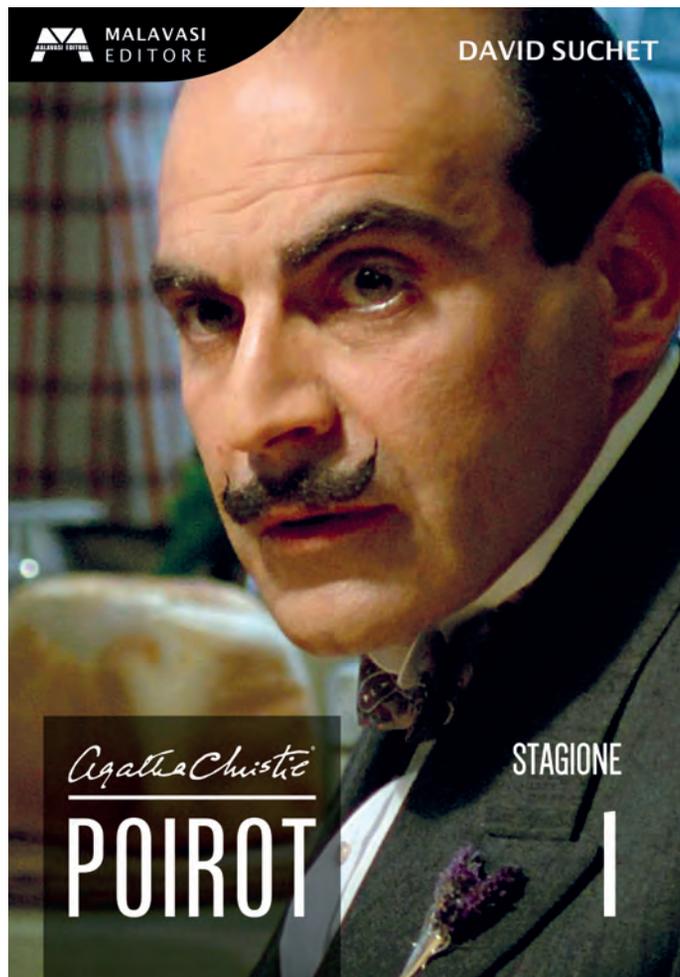
L'APPARTAMENTO AL TERZO PIANO  
 TRIANGOLO A RODI  
 UN PROBLEMA IN ALTO MARE  
 IL FURTO INCREDIBILE

### DISCO 3

IL RE DI FIORI  
 IL SOGNO

### BONUS EXTRA

Restaurando Poirot  
 Poirot Collection (.pdf)



Nella prima stagione della serie TV POIROT, prodotta dalla ITV, facciamo la conoscenza del detective belga più amato al mondo: **Hercule Poirot**. Caratterizzato da baffi impomatati, uno straordinario intuito e un'eleganza unica nel suo genere, Poirot risolverà complicati misteri solo grazie all'aiuto delle sue «celluline grigie». Conosceremo anche i suoi compagni d'avventura: il fedele amico, il capitano Arthur Hastings (Hugh Fraser); l'ispettore capo di Scotland Yard, James Japp (Philip Jackson) e l'affidabile segretaria, Miss Felicity Lemon (Pauline Moran). Ad interpretare il ruolo del famoso investigatore troviamo l'attore inglese David Suchet che ha saputo riportare sullo schermo, con ricercata meticolosità, il personaggio creato dalla penna di Agatha Christie.

 Marchio registrato dai Dolby Laboratories	AUDIO	SOTTOTITOLI	VIDEO	CODIFICA	DURATA	BONUS EXTRA	 Film per tutti PC 01
	Italiano 2.0 DTS HQ Inglese 2.0 DTS HQ	Italiano Inglese	1,33:1 4/3	PAL Region 2	ca. 519 minuti 3 DVD	– Restaurando Poirot – Poirot Collection (.pdf)	

© 1989 ITV Studios Limited. All rights reserved. The Agatha Christie Roundels Copyright © 2013 Agatha Christie Limited. Used by permission. All rights reserved. AGATHA CHRISTIE®, POIROT® and the Agatha Christie Signature are registered trade marks of Agatha Christie Limited in the UK and/or elsewhere. All rights reserved. Licensed by ITV Studios Global Entertainment. All rights reserved.

[www.malavasi.biz](http://www.malavasi.biz)